Шкаф для хранения вина

RVW417.. RVW467..



GAGGENAU

Дополнительную информацию и объяснения можно найти в сети Интернет. Сканируйте QR-код на титульной странице.



Содержание

1 Безопасность 3
1.1 Определение сигнальных слов 3
1.2 Общие указания 4
1.3 Использование по назначению 4
1.4 Ограничение круга пользователей 4
1.5 Безопасная транспортировка 4
1.6 Безопасный монтаж 5
1.7 Безопасная эксплуатация 7
1.8 Поврежденный прибор 8

2 Во избежание материального ущерба 9

3 Защита окружающей среды и экономия 9
3.1 Утилизация упаковки 9
3.2 Как сэкономить электроэнергию 9

4 Установка и подключение 10
4.1 Комплект поставки 10
4.2 Критерии выбора места установки 10
4.3 Установка прибора 10
4.4 Подготовка прибора к началу эксплуатации 10
4.5 Подключение прибора к электросети 11

5 Знакомство с прибором 12
5.1 Прибор 12
5.2 Панель управления 13

6 Элементы оснащения 14
6.1 Выдвижная полка для хранения бутылок 14
6.2 Выдвижная полка для хранения бутылок 14
6.3 Полка для хранения бутылок .. 14
6.4 Презентационная полка 14
6.5 Поглотитель запахов 14
6.6 Аксессуары 14

7 Перед первым использованием 15
7.1 Первый ввод в эксплуатацию 15

8 Стандартное управление 15
8.1 Включение прибора 15
8.2 Указания по эксплуатации 15
8.3 Выключение прибора 16
8.4 Установка температуры 16
8.5 Поддержание равномерной температуры 16
8.6 Блокировка кнопок 17

9 Базовые установки 17
9.1 Изменение базовых установок 17
9.2 Обзор базовых установок 17

10 Дополнительные функции 20
10.1 Ручка с толкателем 20
10.2 Спящий режим 20

11 Предупредительный сигнал ... 20
11.1 Предупредительный сигнал при открытой дверце 20

12 Home Connect 21
12.1 Установка Home Connect 21
12.2 Установка обновлённой версии программного обеспечения Home Connect 21
12.3 Сброс настроек Home Connect 21
12.4 Дистанционная диагностика 22
12.5 Защита данных 22
12.6 Статус подключения к Home Connect 22

13 Сервисные установки 22

EAC

13.1 Изменение сервисных установок 22
13.2 Обзор сервисных установок 22

14 Отделение для хранения вина 23
14.1 Укладывание максимально количества бутылок стандартного размера 23
14.2 Рекомендации по хранению в отделении для хранения вина 24
14.3 Советы по хранению вина 24
14.4 Температура подачи 24

15 Размораживание 25
15.1 Размораживание отделения для хранения вина 25

16 Очистка и уход 25
16.1 Указания по уходу за поверхностями из нержавеющей стали 25
16.2 Подготовка прибора к очистке 25
16.3 Очистка прибора 25
16.4 Извлечение элементов оснащения 26
16.5 Замена поглотителя запахов 27

17 Устранение неисправностей .. 27

18 Хранение и утилизация 29
18.1 Вывод прибора из эксплуатации 29
18.2 Утилизация старого бытового прибора 29

19 Сервисная служба 29
19.1 Номер изделия (E-Nr.), заводской номер (FD) и порядковый номер (Z-Nr.) 30

20 Технические характеристики 30
20.1 Информация по свободно распространяемому и открытому программному обеспечению 30

21 Сертификат соответствия 31

⚠ 1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

1.1 Определение сигнальных слов

Здесь представлены определения сигнальных слов, используемых в данном руководстве.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте эти указания, чтобы избежать возможного получения серьезных травм или летального исхода.

⚠ ОСТОРОЖНО

Соблюдайте эти указания, чтобы избежать получения травм легкой и средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте эти указания, чтобы избежать повреждения прибора или причинения материального ущерба иным способом.

Примечание: Это указывает на важную информацию.

1.2 Общие указания

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкцию и информацию о приборе для дальнейшего использования или для передачи следующему владельцу.
- В случае обнаружения повреждений, связанных с транспортировкой, не подключайте прибор.

1.3 Использование по назначению

Используйте прибор только:
- для хранения вина.
- в бытовых условиях и в закрытых помещениях домашних хозяйств.
- на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

1.4 Ограничение круга пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или после получения указаний по безопасному использованию прибора и после того, как они осознали опасности, связанные с неправильным использованием.
Детям запрещено играть с прибором.
Очистку и обслуживание прибора запрещается выполнять детям без надзора взрослых.

1.5 Безопасная транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность опрокидывания!
Прибор очень тяжелый, основную его массу составляет верхняя часть. Существует риск опрокидывания прибора.
- ▸ Транспортировку прибора следует осуществлять силами двух или более людей.
- ▸ Не снимайте прибор с поддона, пока он не будет готов к установке.
- ▸ Держите дверцу закрытой, пока прибор не будет зафиксирован в нише для встраивания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!
Вследствие большого веса прибора при его подъеме возможны травмы.
- ▸ Не поднимайте прибор в одиночку.

1.6 Безопасный монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
При неквалифицированном монтаже прибор может стать источником опасности.
- ▸ При подключении прибора и его эксплуатации соблюдайте данные, приведенные на фирменной табличке.
- ▸ Прибор можно подключать только к электросети переменного тока через установленную согласно предписаниям розетку с заземлением.
- ▸ Система заземления в домашней электропроводке должна быть установлена согласно предписаниям.
- ▸ Запрещается оснащать прибор внешним переключателем, например, таймером или пультом дистанционного управления.
- ▸ Если прибор встроен, необходимо предусмотреть свободный доступ к вилке сетевого кабеля или, если это невозможно, установить в стационарной электропроводке специальный выключатель для размыкания согласно условиям монтажа.
- ▸ При установке прибора не допускайте зажатия или повреждения сетевого кабеля.

Поврежденная изоляция сетевого кабеля является источником опасности.
- ▸ Ни в коем случае не допускайте контакта сетевого кабеля с источниками тепла.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!
Если вентиляционные отверстия прибора закрыты, при разгерметизации холодильного контура может образовываться горючая газовоздушная смесь.
- ▸ Не закрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в корпусе для встраивания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!

Использование удлиненного сетевого кабеля и недопустимых адаптеров опасно.

- ▸ Не используйте удлинительные кабели или многоконтактные розетки.
- ▸ Используйте только допущенные производителем адаптеры и сетевые кабели.
- ▸ Если сетевой кабель слишком короткий и более длинного нет в наличии, следует связаться со специализированной электротехнической фирмой, чтобы адаптировать домовую внутреннюю проводку.

Переносные многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы могут перегреться и стать причиной возгорания.

- ▸ Не располагайте многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы на задней стенке прибора.

При контакте прибора с водопроводными или газовыми коммуникациями существует риск возникновения коррозии по причине возможного наличия электрического потенциала на коммуникациях. Утечка газа из поврежденных коррозией газовых коммуникаций и вследствие этого элементов холодильного контура может привести к возгоранию.

- ▸ Обеспечьте дистанцию не менее 5 см между прибором и водопроводными и/или газовыми коммуникациями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность опрокидывания!

Прибор очень тяжелый, основную его массу составляет верхняя часть. Существует риск опрокидывания прибора.

- ▸ После того, как прибор был снят с поддона, но еще не закреплен, в процессе установки потребуется участие 2 и более людей.
- ▸ Зафиксируйте прибор с помощью прилагаемой защиты от опрокидывания.
- ▸ Не оставляйте прибор без присмотра в процессе установки.

⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность пореза!

Прикосновение к острым краям прибора может привести к порезам.

- ▸ Используйте защитные перчатки.

1.7 Безопасная эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▸ Используйте прибор только в закрытом помещении.
- ▸ Не пользуйтесь прибором при слишком высокой температуре или влажности.
- ▸ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность удушья!

Дети могут завернуться в упаковочный материал или надеть его себе на голову и задохнуться.

- ▸ Не подпускайте детей к упаковочному материалу.
- ▸ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, в результате чего задохнуться.

- ▸ Не подпускайте детей к мелким деталям.
- ▸ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!

Если контур хладагента поврежден, горючий хладагент может вытечь и привести к взрыву.

- ▸ Не используйте механическое оборудование или средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения размораживания.

Продукты с горючими газами-вытеснителями и взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллончики, могут взорваться.

- ▸ Не храните продукты с горючими газами-вытеснителями и взрывоопасные вещества внутри прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!

Использование электрических приборов внутри прибора (например, нагревателей или электрических мороженицы) может привести к возгоранию.

- ▸ Не используйте электрические приборы внутри прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность травмирования!
Повреждение глаз в следствие утечки горючего хладагента и вредных газов.
- ▸ Не допускайте повреждения труб контура циркуляции хладагента и изоляции.

1.8 Поврежденный прибор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность поражения электрическим током!
Поврежденный прибор или поврежденный сетевой кабель являются источником опасности.
- ▸ Категорически запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- ▸ Запрещается тянуть за сетевой кабель, чтобы отсоединить прибор от сети электропитания. Вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля.
- ▸ В случае повреждения прибора или сетевого кабеля немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Обратитесь в сервисную службу. →*Страница 29*

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.
- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность пожара!



При поврежденных трубках горючий хладагент и вредные газы могут выйти наружу и воспламениться.
- ▸ Держите прибор вдали от огня и источников воспламенения.
- ▸ Проветрите помещение.
- ▸ Выключите прибор.

- ▸ Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▸ Обратитесь в сервисную службу. →*Страница 29*

2 Во избежание материального ущерба

ВНИМАНИЕ
Из-за большого веса прибора или при перекашивании роликов прибора при перемещении можно повредить пол.

- ▸ Перевозите прибор на тележке.
- ▸ При перемещении прибора используйте защиту для пола и не передвигайте прибор зигзагом.

Использование цоколей, выдвижных элементов и дверец прибора для сиденья или лазания может привести к повреждению прибора.

- ▸ Не вставайте на цоколь, выдвижные элементы или дверцы, а также не опирайтесь на них.

Из-за попадания масла и смазки пластмассовые детали и уплотнители дверцы могут стать пористыми.

- ▸ Не допускайте попадания масла и жира на пластмассовые детали и уплотнители дверцы.

При мытье элементов оснащения и принадлежностей в посудомоечной машине, они могут деформироваться или изменить цвет.

- ▸ Не мойте детали прибора и принадлежности в посудомоечной машине.

3 Защита окружающей среды и экономия

3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно.

- ▸ Утилизируйте отдельные части, предварительно рассортировав их.

3.2 Как сэкономить электроэнергию

При соблюдении этих указаний прибор будет расходовать меньше электроэнергии.

Выбор места установки

- Оберегайте прибор от воздействия прямых солнечных лучей.
- Устанавливайте прибор как можно дальше от радиаторов отопления, печей и прочих источников тепла:
  - Соблюдайте расстояние 30 мм от электрических или газовых плит.
  - соблюдайте расстояние в 300 мм от прибора до масляных или угольных печей.
- Не закрывайте и не загромождайте внешние вентиляционные отверстия.

Экономия электроэнергии во время использования

Примечание: Расположение элементов оснащения внутри прибора не влияет на расход прибором электроэнергии.

- Открывайте прибор только на короткое время и аккуратно закрывайте.
- Не закрывайте и не загромождайте внутренние и внешние вентиляционные отверстия.

Режим энергосбережения панели управления

Если прибор не используется, панель управления автоматически переходит в режим энергосбережения.

В режиме энергосбережения панели управления дисплей выключен.
Как только вы начнете использовать панель управления или откроете дверцу, режим энергосбережения панели управления будет деактивирован.

4 Установка и подключение

4.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте все детали на отсутствие транспортных повреждений и комплектность поставки.
Обращайтесь с рекламациями в магазин, где вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу
→ *Страница 29*.

В комплект поставки входят:
- Элементы оснащения и принадлежности [1]
- Материал для монтажа
- Инструкция по монтажу
- Руководство по эксплуатации
- Перечень сервисных служб
- Гарантийный талон [2]
- Наклейка с информацией об энергопотреблении
- Информация о расходе электроэнергии и шумах
- Информация о Home Connect

4.2 Критерии выбора места установки

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Опасность взрыва!
В слишком тесном помещении при утечке хладагента может образоваться горючая воздушно-газовая смесь.
- Устанавливайте прибор только в помещении площадью не менее 1 м³ на 8 г хладагента. Количество хладагента указано на типовой табличке внутри прибора.
  → *"Прибор", Рис.* **1**/10 *Страница 13*

Вес прибора может составлять в зависимости от заводской модели до 165 кг.
Чтобы выдержать вес прибора, поверхность, на которую он устанавливается, должна быть достаточно устойчивой.
Этот холодильник предназначен для использования при температуре окружающей среды от 10 °C до 43 °C.
Прибор полностью работоспособен в пределах допустимой температуры помещения.
Если прибор эксплуатируется в помещении с более низкой температурой, можно рассчитывать, что при температуре до 5 °C прибор будет работать без повреждений.

4.3 Установка прибора

- Установите прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.

4.4 Подготовка прибора к началу эксплуатации

1. Выньте информационные материалы.

[1] В зависимости от комплектации
[2] Не во всех странах

2. Снимите защитную плёнку и транспортировочные крепления, такие как клейкая лента и картон.
3. Перед первым использованием очистите прибор. → *Страница 25*

4.5 Подключение прибора к электросети

Требование: После транспортировки в горизонтальном положении и установки прибора подождите перед подключением к электросети не менее одного часа.

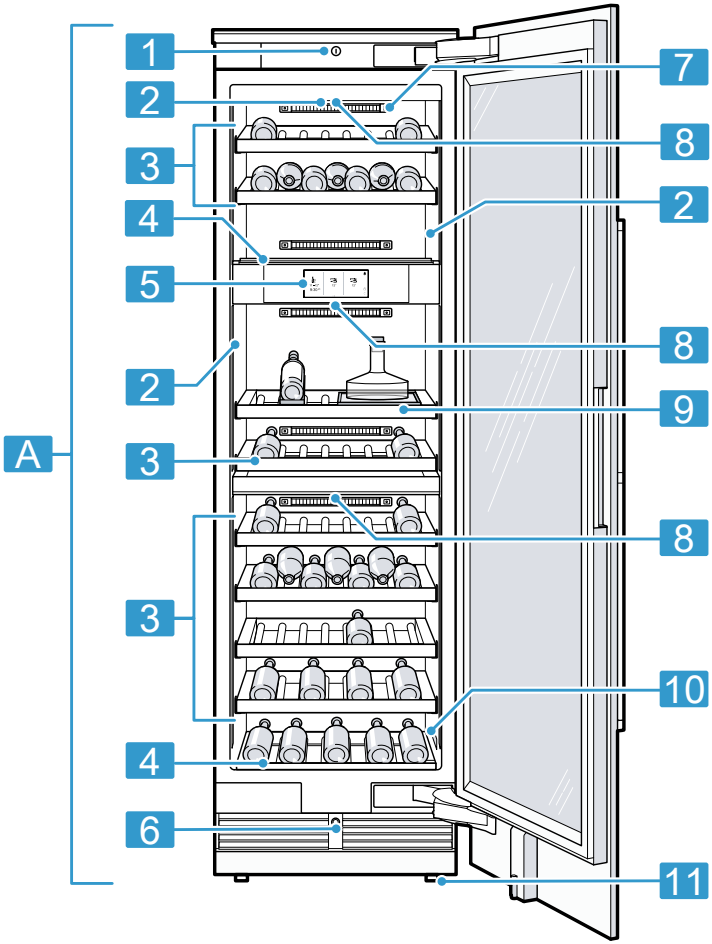
1. Вставьте вилку сетевого кабеля прибора в розетку, расположенную вблизи прибора.
   Параметры подключения прибора указаны на фирменной табличке.
   → *"Прибор", Рис.* **1**/10 *Страница 13*
2. Проверьте прочность подключения вилки сетевого кабеля.

✔ Прибор готов к использованию.

5 Знакомство с прибором

5.1 Прибор

Здесь приведен обзор составных частей прибора.



1

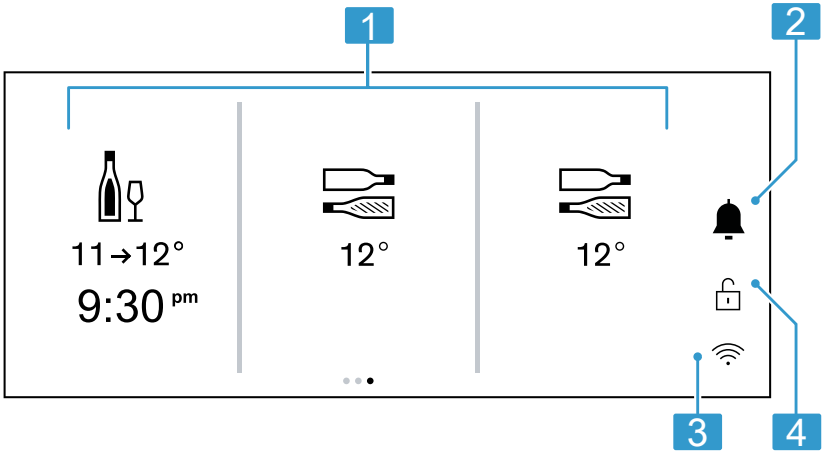
Элементы оснащения и размер вашего прибора могут отличаться от изображенных.

A	Отделение для хранения вина →*Страница 23*
1	Главный выключатель
2	Освещение
3	Выдвижная полка для хранения бутылок →*Страница 14*
4	Полка для хранения бутылок →*Страница 14*

5	Панель управления → *Страница 13*
6	Ручка с толкателем → *Страница 20*
7	Внутренние вентиляционные отверстия
8	Поглотитель запахов → *Страница 14*
9	Презентационная полка
10	Типовая табличка → *Страница 30*[1]
11	Винтовая ножка

5.2 Панель управления

Настроить все функции прибора и получить информацию о его рабочем состоянии можно через панель управления.



2

1	Позволяет выполнять настройку отделений для хранения вина.
2	🔔 открывает центр уведомлений.
3	Отображает статус Home Connect, например включен или выключен Home Connect.
4	Включает или выключает блокировку кнопок дисплея.

Логика управления

Некоторые зоны дисплея реагируют на касание. Активация установок происходит путем касания кнопки. Активированные установки выделяются на дисплее. Активированные установки можно изменить или деактивировать, снова нажав на дисплее на соответствующие кнопки.

ВНИМАНИЕ

Воздействие на дисплей с применением силы может привести к его повреждению.

- Не касайтесь дисплея острыми предметами.
- Не нажимайте на дисплей колющими или режущими предметами.

[1] В зависимости от комплектации

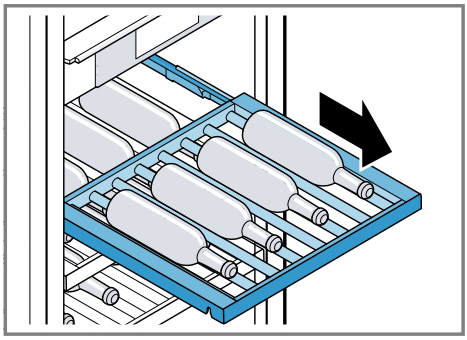
Символ	Описание
ⓘ	Отобразить дополнительную информацию на дисплее
⊙	Включить функцию
⊙	Выключить функцию

6 Элементы оснащения

Комплектация вашего прибора зависит от модели.

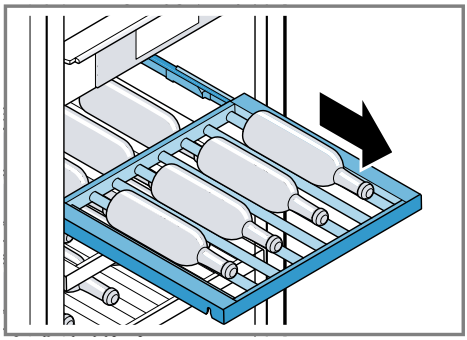
6.1 Выдвижная полка для хранения бутылок

Чтобы получить лучший обзор содержимого холодильника и быстрее убирать бутылки, выдвиньте полку для хранения бутылок.



6.2 Выдвижная полка для хранения бутылок

Чтобы получить лучший обзор содержимого холодильника и быстрее убирать бутылки, выдвиньте полку для хранения бутылок.



6.3 Полка для хранения бутылок

Используйте полку для хранения бутылок для безопасного хранения бутылок.

6.4 Презентационная полка

Для презентации поставьте особые вина или декантер на презентационную полку.

6.5 Поглотитель запахов

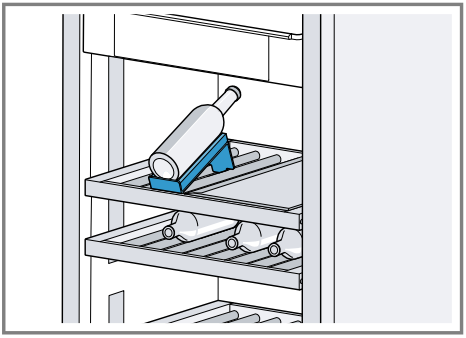
Фильтр для удаления запаха фильтрует запахи и при необходимости может быть заменен.
→ *"Замена поглотителя запахов", Страница 27*
Ежегодно заменяйте фильтр для удаления запаха. Таким образом удастся поддерживать эффективность фильтрации на высоком уровне.

6.6 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они адаптированы к данному прибору.
Аксессуары для прибора зависят от модели.

Вариативная полка для хранения бутылок

Используйте вариативную полку для хранения бутылок для безопасного хранения бутылок.



7 Перед первым использованием

7.1 Первый ввод в эксплуатацию

Требования

- Установите прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по установке.
- Прибор подключен к электросети. →*Страница 11*

1. Включить прибор с помощью главного выключателя.
   → *"Прибор", Рис.* **1**/1 *Страница 12*
2. Выберите язык и коснитесь ›.
3. Для подтверждения информации на дисплее коснитесь ›.
4. Для активации устройства открывания дверцы нажмите › и следуйте указаниям на дисплее.
5. Подтвердите все установки, коснувшись ›.
6. Для завершения инициализации коснитесь ✓.

✔ Прибор перезапускается и на дисплее отображается анимация.

7. Или нажмите , выберите требуемый язык и нажмите ✓.
8. Нажмите ›.
9. Для настройки Home Connect запустите "Ассистент Home Connect" с помощью › и следуйте указаниям на дисплее.
10. **Примечание:** Если вы пропустите "Ассистент Home Connect", на дисплее появятся следующие ручные установки.
    - ▸ Выберите единицу измерения температуры "°C" или "°F".
    - ▸ Выберите формат времени "12" или "24".
    - ▸ Выберите единицу измерения "жидк. унц." или "л".
    - ▸ Установите время и нажмите ›.
11. Для подтверждения информации на дисплее коснитесь ›.
12. Завершите первый ввод в эксплуатацию с помощью ✓.

8 Стандартное управление

8.1 Включение прибора

1. Включить прибор с помощью главного выключателя.
   → *"Прибор", Рис.* **1**/1 *Страница 12*

✔ Прибор начинает производить холод.

2. Установите нужную температуру.
   →*Страница 16*

8.2 Указания по эксплуатации

- После включения прибора установленная температура будет достигнута через несколько часов.
- Закрывая дверь, убедитесь, что она не блокируется хранимыми продуктами.
- При закрывании дверцы может возникнуть вакуум. Дверцу будет

сложнее открыть. Подождите, пока отрицательное давление не выровняется.
- Внутренняя температура прибора зависит от следующих факторов:
  - Частота открывания дверцы
  - Объем загрузки
  - Температура окружающей среды
  - Воздействие прямых солнечных лучей

8.3 Выключение прибора

- Выключите прибор с помощью главного выключателя.
  → *"Прибор", Рис.* **1**/1 *Страница 12*

8.4 Установка температуры

Установка температуры в отделении для хранения вина

1. Нажмите на требуемое отделение для хранения вина.
2. Чтобы протереть "Хранение".
3. Проведите пальцем по необходимой температуре и подтвердите нажатием ✓.
   Нажмите ↶, чтобы установить рекомендуемую температуру хранения бутылок.

8.5 Поддержание равномерной температуры

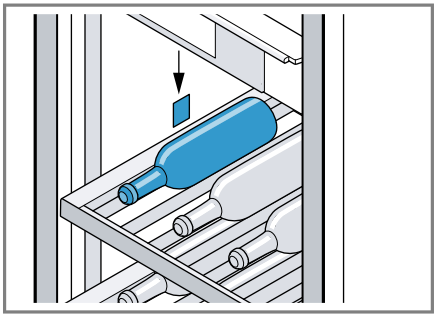
Доведите температуру вина до идеальной температуры подачи в зависимости от типа.
Темперирование работает только при температуре окружающей среды ниже 35 °C (95 °F).

Примечание: Во время темперирования может усиливаться шум.

Поддержание равномерной температуры вина

Требования
- Извлеките все бутылки из отделения для хранения вина и подождите 15 минут.
- Все бутылки, которые необходимо довести до нужной температуры, должны быть одинакового размера и иметь одинаковую температуру.

1. Выберите верхнее или центральное отделение для хранения вина.
2. Выберите требуемый тип вина и температуру бутылок и нажмите ›. Нажмите ↶, чтобы установить рекомендуемую температуру хранения бутылок.
3. В отделении для хранения вина положите нужную бутылку дном к задней стенке, прислонив ее к датчику на левой внутренней стенке, и нажимайте ›.



4. Поместите все бутылки для темперирования.
5. Выберите требуемое количество бутылок и их размер и подтвердите нажатием ✓.

✔ На дисплее отобразится предполагаемое время окончания.

Примечание: Прибор автоматически корректирует предполагаемое время окончания в зависимости от размера бутылок, их количества и количества отделений для хранения вина.

Рекомендация: Вы можете один раз скорректировать количество бутылок

в течение первой половины времени темперирования. Заменяйте бутылку, лежащую перед датчиком, новой бутылкой.

8.6 Блокировка кнопок

Блокировка кнопок предотвращает незапланированное или неправильное использование прибора.

Примечание: Вы можете активировать или деактивировать постоянную автоматическую блокировку кнопок.

Включение блокировки кнопок

- ▸ Нажмите 🔒 и удерживайте 2 секунды.

✔ Загорается 🔒.

Выключение блокировки кнопок

- ▸ Нажмите 🔒 и удерживайте 2 секунды.

9 Базовые установки

9.1 Изменение базовых установок

1. Чтобы протереть "Настройки".
2. Проведите пальцем до требуемой базовой установки и подтвердите нажатием.
3. Измените базовую установку.

9.2 Обзор базовых установок

Здесь приведен обзор базовых установок и заводских настроек. Базовые установки зависят от оборудования прибора.

♫ **"Звуки"**

Установка	Выбор	Описание
Звуки при взаимодействии	"Стандарт"/"Громко"/"Тихо"/"Выкл"	Включение, установка и выключение громкости при взаимодействии.
Звуки уведомлений	"Стандарт"/"Громко"/"Тихо"/"Выкл"	Включение, установка и выключение громкости уведомлений.

"Внутреннее освещение"

Установка	Выбор	Описание
Подсветка для презентации	См. информацию на дисплее.	Настройка или выключение презентационной подсветки.
Яркость	от "1" до "6" ⦿/⊙	Настройка внутренней подсветки вручную. Автоматическое включение или выключение внутренней подсветки.
Настройка освещения	⦿/⊙	Включение или выключение индивидуальных установок подсветки при работе с прибором.

"Уведомления"

Установка	Выбор	Описание
Инфо-вкладка	◉/⊙	Включение или выключение информации на дисплее.
Указания во всплывающих окнах	◉/⊙	Включение или выключение дополнительной информации на дисплее.
Скрытые уведомления	Сброс	Повторный показ скрытых уведомлений.

"Язык"

Установка	Выбор	Описание
Язык	См. информацию на дисплее.	Установка языка меню.

"Время и единицы измерения"

Установка	Выбор	Описание
Время	См. информацию на дисплее. ◉/⊙	Соблюдайте указания на дисплее и установите время суток. Включение или выключение автоматической установки времени.
Формат времени	"12"/"24"	Установка формата времени.
Единица объема	"жидк. унц."/"л"	Установка единиц объема бутылок.
Единица измерения температуры	"°F"/"°C"	Установка единицы измерения температуры.

"Дополнительно"

Установка	Выбор	Описание
Демонстрационный режим	◉/⊙	Включение или выключение демонстрационного режима. В демонстрационном режиме прибор не охлаждает. **Примечание:** Демонстрационный режим доступен в течение ограниченного времени после включения устройства.

Установка	Выбор	Описание
Дисплей в спящем режиме	⦿/⊙	Включение или выключение спящего режима.
Заводские настройки	Сброс настроек	Сбросьте прибор до заводских установок.

"Прибор"

Установка	Выбор	Описание
Ассистент открывания дверцы	См. информацию на дисплее.	Включите или выключите устройство открывания дверцы. Ручка с толкателем →*Страница 20*
Базовая информация о приборе	Добавить	Знакомство с прибором и персональные установки.

"Домашняя сеть"

Установка	Выбор	Описание
Wi-Fi	⦿/⊙	Включение или выключение "WiFi".
Ассистент Home Connect	См. информацию на дисплее.	Установка Home Connect. →*Страница 21*
Информация о сети	См. информацию на дисплее.	Отображает информацию о сети Home Connect.
Сброс сетевых учетных данных	Подтвердить	Сбросьте установки Home Connect.

"Дисплей"

Установка	Выбор	Описание
Яркость	от "1" до "6" ⦿/⊙	Настройка подсветки дисплея вручную. Включение или выключение автоматической подсветки дисплея.
Дом. экран с огранич. информац.	⦿/⊙	Включение или выключение режима ожидания. В режиме ожидания информация на дисплее отображается в сокращенном виде, а открытые ящики подсвечиваются.
Экран в режиме выключения	⦿/⊙	Активация или деактивация выключения дисплея после закрывания дверцы.

Установка	Выбор	Описание
Блокировка от детей	См. информацию на дисплее.	Включение или выключение "Блокировка от детей".

10 Дополнительные функции

Узнайте, какие дополнительные функции поддерживает ваш прибор. Прочие дополнительные функции можно настроить через приложение Home Connect.

10.1 Ручка с толкателем

Устройство открывания дверцы помогает открыть дверцу.

Примечание: Как включить или выключить устройство открывания дверцы, указано в базовых установках.
→ *Страница 19*

Открывание дверцы с помощью устройства открывания

ВНИМАНИЕ

Повторное преждевременное закрывание дверцы может привести к износу или поломке устройства открывания.

Не закрывайте дверцу, пока автоматическое устройство открывания выдвинуто.

- ▸ Если вы все-таки закрыли дверцу, не открывайте ее снова в течение 5 минут. Устройство открывания дверцы автоматически выравнивается.

1. Нажмите на дверцу посередине.
- ✔ Устройство открывания дверцы выдвигается и немного приоткрывает дверь.
2. Откройте дверцу вручную.
   Если не открыть дверцу в течение 3 секунд, устройство открывания дверцы задвинется обратно и дверца закроется.

10.2 Спящий режим

Спящий режим отключает все необязательные функции при использовании прибора.

В спящем режиме выключены следующие функции:

- предупредительный сигнал;
- внутреннее освещение
- Звуковые сигналы
- сообщения на панели управления

Указания

- В спящем режиме уменьшается яркость подсветки элементов управления.
- Как включить спящий режим, указано в базовых установках.
  → *Страница 19*

11 Предупредительный сигнал

11.1 Предупредительный сигнал при открытой дверце

Если дверца прибора остается долго открытой, включается предупредительный сигнал.

Звучит предупредительный сигнал и на дисплее появляется 🔔 "Сигнал дверцы холодильного отделения".

Выключение предупредительного сигнала при открытой дверце

- ▸ Закройте дверцу прибора или нажмите 🔔.
- ✔ Предупредительный сигнал отключен.

12 Home Connect

Данный прибор можно подключить к домашней сети связи. Соедините прибор с мобильным оконечным устройством, чтобы управлять функциями прибора через приложение Home Connect.
Сервис Home Connect доступен не во всех странах. Возможность использования функции Home Connect зависит от наличия сервиса Home Connect в вашей стране. Информацию об этом вы найдете здесь: *www.home-connect.com*.
Чтобы воспользоваться функцией Home Connect, вначале установите связь с домашней сетью WLAN (Wi-Fi [1]) и с приложением Home Connect.
После включения прибора выждите, как минимум, 2 минуты до завершения внутренней инициализации прибора. Только после этого можно выполнить настройку Home Connect.
Приложение Home Connect поможет вам пройти весь процесс регистрации. Следуйте инструкциям и соблюдайте указания, приведенные в приложении Home Connect.

Указания

- Соблюдайте изложенные в данной инструкции правила техники безопасности, в том числе при управлении прибором через приложение Home Connect.
  → *"Безопасность", Страница 3*
- Приоритетным является управление непосредственно на самом приборе. В этом случае одновременное управление через приложение Home Connect невозможно.

12.1 Установка Home Connect

Требование: Место установки прибора находится в радиусе действия домашней сети WLAN (Wi-Fi).

1. Сканируйте следующие QR-коды.

   Используйте QR-код для установки приложения Home Connect и подключения своего прибора.
2. Следуйте указаниям в приложении Home Connect.

12.2 Установка обновлённой версии программного обеспечения Home Connect

Примечание: При наличии доступного обновления программного обеспечения Home Connect в приложении появляется сообщение Home Connect.
Текущую версию ПО вы найдете в приложении Home Connect в информации о приборе.

- ▸ Для установки обновления программного обеспечения Home Connect, следуйте инструкциям в приложении Home Connect.
- ✔ В процессе установки панель управления частично заблокирована.

12.3 Сброс настроек Home Connect

Если возникают проблемы при подключении вашего прибора к домашней беспроводной сети (Wi-Fi) или если вы хотите зарегистрировать свой прибор в другой домашней сети (Wi-Fi), вы можете выполнить сброс настроек Home Connect.

[1] Wi-Fi является зарегистрированной товарной маркой Wi-Fi Alliance.

Примечание: Как сбросить настройки Home Connect, указано в базовых установках. →*Страница 17*

12.4 Дистанционная диагностика

В случае вашего обращения с запросом, сервисная служба может получить доступ к вашему прибору посредством дистанционной диагностики Home Connect, если ваш прибор подключен к серверу, а удаленная диагностика доступна в стране пользователя.

Рекомендация: Для получения дополнительной информации и указаний по доступу к удаленной диагностике в вашей стране см. раздел Сервис на местном веб-сайте: *www.home-connect.com*.

12.5 Защита данных

Соблюдайте указания по защите данных.

При первом подключении прибора к домашней сети с выходом в Интернет ваш прибор передает на сервер Home Connect следующие категории данных (первоначальная регистрация):

- уникальный идентификатор прибора (состоящий из кодовых номеров прибора и MAC-адреса установленного модуля связи Wi-Fi);
- сертификат безопасности модуля связи Wi-Fi (для информационно-технической защиты подключения);
- текущую версию программного и аппаратного обеспечения вашего бытового прибора;
- статус предыдущего восстановления заводских настроек, если оно выполнялось.

Такая первоначальная регистрация нужна для использования функций Home Connect и требуется только в том случае, когда вы будете использовать функции Home Connect в первый раз.

Примечание: Обратите внимание, что использование функций Home Connect возможно только при наличии приложения Home Connect. Сведения о защите данных можно получить в приложении Home Connect.

12.6 Статус подключения к Home Connect

Здесь приведен обзор статусов подключения к Home Connect.

Символ	Описание
	Прибор подключен к приложению Home Connect.
	Активирована дистанционная диагностика.

13 Сервисные установки

Вы можете принять различные сервисные установки.

13.1 Изменение сервисных установок

1. Чтобы протереть "Режимы и сервисы".
2. Проведите пальцем по экрану и нажмите на необходимую сервисную установку.
3. Измените сервисную установку.

13.2 Обзор сервисных установок

Здесь приведен обзор сервисных установок.

Краткое руководство

Установка	Выбор	Описание
Хранение Поддержание равномерной температуры Перемещение полки для хранения бутылок Замена воздушного фильтра	См. информацию на дисплее.	Отображает пошаговые инструкции на дисплее. Коснитесь необходимой инструкции и следуйте указаниям на дисплее.

Подсветка для презентации

Установка	Выбор	Описание
Подсветка для презентации	См. информацию на дисплее.	Настройка или выключение презентационной подсветки.

Управление фильтрами

Установка	Выбор	Описание
Насыщение воздушного фильтра	См. информацию на дисплее.	Отображает состояние фильтра для удаления запаха.

Информация о приборе

Установка	Выбор	Описание
E-номер: Серийный номер: FD (дата производства): Z-номер: MAC-адрес: WiFi SSID: IPv4-адрес:	См. информацию на дисплее.	Отображает данные о приборе.

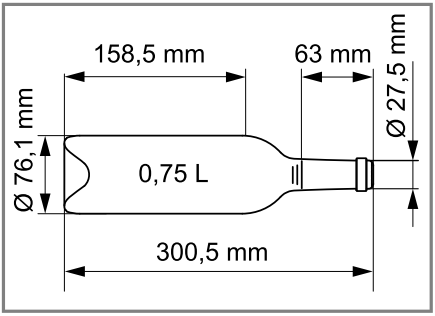
14 Отделение для хранения вина

В отделении для хранения вина вы можете профессионально хранить вино при постоянной температуре. Вы можете установить в отделении для хранения вина температуру от 5 °C (41 °F) до 20 °C (68 °F).

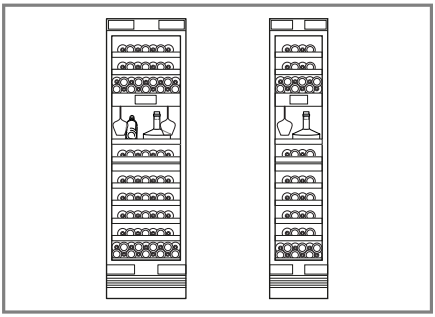
14.1 Укладывание максимально количества бутылок стандартного размера

- Чтобы поместить в приборе максимальное количество бутылок, укла-

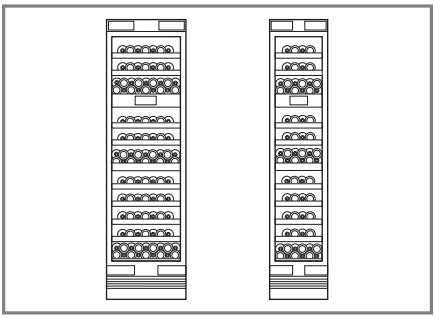
дывайте бутылки с вином в шахматном порядке.



Бутылки стандартного размера



Пример обычной загрузки, количество стандартных бутылок: 86 и 52



Пример максимальной загрузки, количество стандартных бутылок: 110 и 68

14.2 Рекомендации по хранению в отделении для хранения вина

Узнайте здесь, какие сорта вина можно использовать в качестве параметров хранения.

Параметры хранения	Температура
красное вино	18 °C (64 °F)
белое вино	10 °C (50 °F)
розовое вино	12 °C (54 °F)
игристое вино	8 °C (46 °F)

14.3 Советы по хранению вина

При хранении вина соблюдайте следующие рекомендации.

- Храните бутылки с вином непосредственно на полках для хранения бутылок. Открытые полки для хранения бутылок обеспечивают непрерывную циркуляцию воздуха, благодаря чему избыточная влага быстро удаляется.
- Доведите вино до нужной температуры перед подачей.
  → *Страница 16*
- Всегда храните вина при температуре немного ниже, чем оптимальная температура употребления, так как вино сразу же нагревается при наливании в бокал.

14.4 Температура подачи

От правильной температуры подачи зависит раскрытие вкуса и аромата вина.

Вид вина	Температура подачи
Великое Бордо, красное	18 °C (64 °F)
Кот-Дю-Рон красное, Бароло	17 °C (63 °F)

Вид вина	Температура подачи
Великое вино Бургундии красное, Бордо красное	16 °C (61 °F)
Портвейн	15 °C (59 °F)
Молодое Бургундское, красное	14 °C (57 °F)
Молодые красные вина	12 °C (54 °F)
Молодое Божоле, все сухие белые вина	11 °C (52 °F)
Выдержанные белые вина, великие Шардоне	10 °C (50 °F)
Шерри	9 °C (48 °F)
Молодые белые вина, начиная со Шпэтлезе	8 °C (46 °F)
Белые вина из долины Луары, вина Антрдё-Мэр	7 °C (45 °F)

15 Размораживание

15.1 Размораживание отделения для хранения вина

Отделение для хранения вина размораживается автоматически.

16 Очистка и уход

Чистку недоступных мест должны производить специалисты сервисной службы. Чистка специалистами сервисной службы может быть платной.

16.1 Указания по уходу за поверхностями из нержавеющей стали

Используйте для ухода за поверхностями из нержавеющей стали и их очистки только чистящие средства и салфетки, подходящие для нержавеющей стали.

Рекомендации

- Чтобы избежать появления видимых царапин, протирайте по направлению структуры поверхности из нержавеющей стали.
- Подходящие чистящие средства и салфетки можно прибрести через нашу сервисную службу, у вашего дилера или на нашем сайте.

16.2 Подготовка прибора к очистке

1. Выключите прибор.
2. Отсоедините прибор от электросети.
   Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
3. Достаньте бутылки и положите их в холодное место.
4. Извлеките все элементы оснащения и принадлежности из прибора.
   → *Страница 26*

16.3 Очистка прибора

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность поражения электрическим током!

Проникшая в прибор влага может стать причиной поражения током.

- ▸ Не используйте для очистки прибора пароочистители или очистители высокого давления.
- ▸ Запрещается браться за прибор влажными руками.

Попадание жидкости в элементы системы освещения или в элементы

управления может представлять опасность.
- ▸ Не допускайте попадания воды в систему освещения или в элементы управления.

ВНИМАНИЕ
Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.
- ▸ Не используйте жесткие мочалки или губки.
- ▸ Не используйте агресивные или абразивные чистящие средства.
- ▸ Не используйте чистящие средства с большим содержанием спирта.

При мытье элементов оснащения и принадлежностей в посудомоечной машине, они могут деформироваться или изменить цвет.
- ▸ Не мойте детали прибора и принадлежности в посудомоечной машине.

1. Подготовьте прибор к очистке. → *Страница 25*
2. Очистите прибор, элементы оснащения, принадлежности и уплотнители дверцы с помощью тканевой салфетки и тёплой воды с небольшим количеством pH-нейтрального средства для мытья посуды.
3. Вытрите насухо мягкой сухой салфеткой.
4. Установите элементы оснащения.
5. Подключите прибор к электросети. → *Страница 11*
6. Включите прибор.

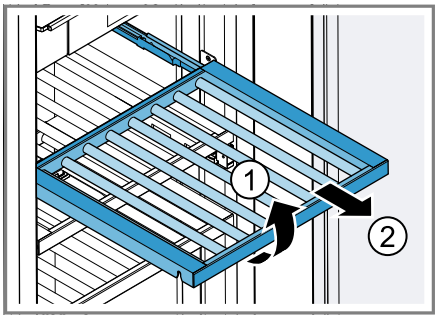
16.4 Извлечение элементов оснащения

Если вы хотите тщательно очистить элементы оснащения, выньте их из прибора.

Выдвижная полка для хранения бутылок

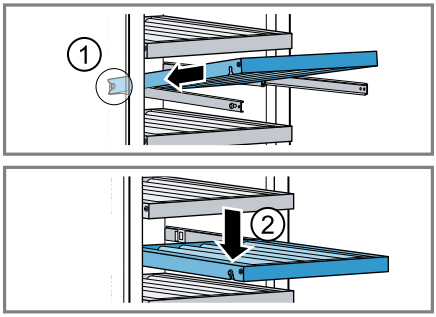
Извлечение выдвижной полки для хранения бутылок

1. До упора выдвиньте выдвижную полку для хранения бутылок.
2. Приподнимите выдвижную полку для хранения бутылок спереди ① и извлеките ②.



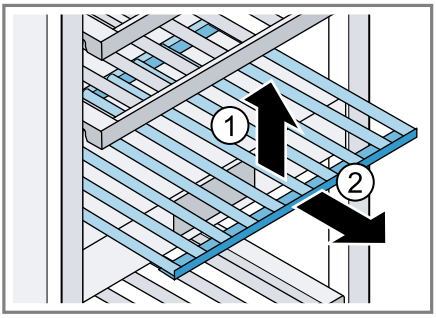
Установка выдвижной полки для хранения бутылок

1. До упора выдвиньте выдвижную полку для хранения бутылок.
2. Установите выдвижную полку для хранения бутылок на задние фиксаторы и опустите ее на передние фиксаторы.



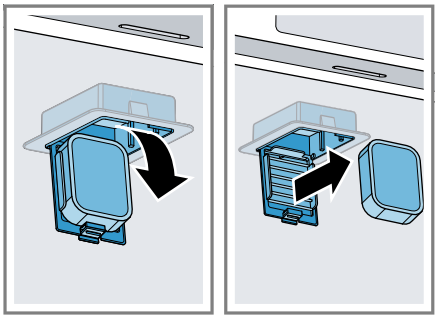
Извлечение полки для хранения бутылок

▸ Приподнимите полку для хранения бутылок ① и выньте ②.



16.5 Замена поглотителя запахов

1. Откройте крепление фильтра для удаления запаха.
2. Извлеките старый фильтр для удаления запаха из фиксатора и замените его на новый.



Примечание: Новый фильтр для удаления запаха можно заказать через нашу сервисную службу или на нашем веб-сайте.

17 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить незначительные неисправности вашего прибора. Воспользуйтесь информацией из главы «Устранение неисправностей» перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать дополнительных расходов.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность поражения электрическим током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности.

- ▸ Ремонтировать прибор разрешается только квалифицированным специалистам.
- ▸ Для ремонта прибора можно использовать только оригинальные запчасти.
- ▸ Во избежание опасностей замена поврежденного сетевого кабеля данного прибора может быть выполнена только производителем или авторизованной им сервисной службой либо лицом, имеющим аналогичную квалификацию.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор не охлаждает, индикаторы и подсветка горят.	Включен демонстрационный режим. **1.** Чтобы протереть "Настройки". **2.** Чтобы перейти ⊙ "Дополнительно". **3.** Коснитесь "Демонстрационный режим" ⊙.

Неисправность	**Причина и устранение неисправностей**
Светодиодная подсветка не работает.	Возможны различные причины. ▸ Обратитесь в сервисную службу. Номер сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб.
Холодильный агрегат включается чаще и работает дольше.	Прибор часто открывали. ▸ Не открывайте дверцу прибора без необходимости.
	Перекрыты внешние вентиляционные отверстия. ▸ Устраните препятствия перед внешними вентиляционными отверстиями.
Home Connect не работает надлежащим образом.	Возможны различные причины. ▸ Зайдите на *www.home-connect.com*.
На дисплее появляется сообщение с "D" или "E".	Электроника установила ошибку. **1.** Выключите прибор. **2.** Отсоедините прибор от сети. Отсоедините прибор от электросети или выключите соответствующий предохранитель в блоке предохранителей. **3.** Включите прибор снова через 5 минут. **4.** Если сообщение по-прежнему появляется, позвоните в сервисную службу. Номер сервисной службы можно найти в прилагаемом перечне сервисных служб.
Звучит предупредительный сигнал и появляется "Сигнал дверцы холодильного отделения". Сигнал открытой дверцы включён.	Дверца прибора открыта. ▸ Закройте дверцу прибора.
Температура существенно отличается от настроенной.	Возможны различные причины. **1.** Выключите прибор. **2.** Включите прибор примерно через 5 минут. ▸ Если температура слишком высокая, проверьте ее через два часа. ▸ Если температура слишком низкая, проверьте ее на следующий день.
Прибор издаёт гул, булькающие звуки, гудит, дребезжит, щёлкает или трещит.	Не является неисправностью. Работает двигатель, например холодильного агрегата или вентилятора. Хладагент течёт по трубам. Включаются или выключаются двигатель, выключатель или электромагнитные клапаны. Происходит автоматическое размораживание. Никаких действий не требуется.

Неисправность	Причина и устранение неисправностей
Прибор издаёт шумы. 	Прибор установлен неровно. ▸ Выровняйте прибор с помощью уровня или винтовых ножек.
	Плохо установлены элементы оснащения. ▸ Проверьте извлечённые элементы оснащения и заново их установите.

18 Хранение и утилизация

18.1 Вывод прибора из эксплуатации

1. Выключите прибор.
2. Отсоедините прибор от электросети.
   Извлеките из розетки вилку сетевого кабеля или выключите предохранитель в блоке предохранителей.
3. Очистка прибора. → *Страница 25*
4. Для обеспечения вентиляции внутреннего пространства оставьте прибор открытым.

18.2 Утилизация старого бытового прибора

Утилизация в соответствии с экологическими нормами обеспечивает возможность вторичного использования ценных сырьевых материалов.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Опасность нанесения вреда здоровью!
Дети могут оказаться запертыми в приборе и подвергнуть свою жизнь опасности.
- ▸ Чтобы дети не смогли забраться внутрь, не извлекайте из прибора полки и контейнеры.
- ▸ Отслуживший прибор держать вдали от детей.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Опасность пожара!
При поврежденных трубках горючий хладагент и вредные газы могут протечь и воспламениться.
- ▸ Не допускайте повреждения труб контура циркуляции хладагента и изоляции.

1. Выньте из розетки вилку сетевого кабеля.
2. Обрежьте сетевой кабель прибора.
3. Утилизируйте прибор в соответствии с экологическими нормами. Сведения о возможных способах утилизации можно получить в специализированном торговом предприятии, а также в районных или городских органах управления.

19 Сервисная служба

В нашей сервисной службе вы можете заказать функционально значимые и доступные оригинальные запчасти в течение 15 лет с момента продажи вашего прибора.
За дополнительной информацией обращайтесь в нашу сервисную службу. Подробную информацию о гарантийном сроке и условиях гарантии в вашей стране можно получить, отсканировав QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии, в нашей сервисной службе, у вашего дилера или на нашем веб-сайте.
Контактные данные сервисной службы можно получить, отсканировав

QR-код в прилагаемой документации с информацией о сервисной службе и условиях гарантии или на нашем веб-сайте.
Импортер/Организация, принимающая претензии по качеству:ТОО «BSH Home Appliances (БСХ Хоум Аплайансэс)», 050040, Республика Казахстан, г. Алматы, Бостандыкский район, Микрорайон КОКТЕМ-1, дом 15А, 5 этаж
e-mail: ala-infokz@bshg.com
Срок службы устройства – 7 лет.
На территории Республики Казахстан, при обнаружении неисправности, звоните в сервисный контакт-центр 5454 (только для мобильных телефонов).
Сделано в Турции

19.1 Номер изделия (E-Nr.), заводской номер (FD) и порядковый номер (Z-Nr.)

При обращении в службу поддержки вам потребуется номер изделия (E-Nr.), заводской номер (FD) и порядковый номер (Z-Nr.), приведенные на заводской табличке прибора.
→ *"Прибор", Рис.* **1** / 10 *Страница 13*
Чтобы быстро найти данные прибора и номер телефона сервисной службы, вы можете записать эти данные.

20 Технические характеристики

Хладагент, полезный объем и прочие технические данные указаны на типовой табличке.
→ *"Прибор", Рис.* **1** / 10 *Страница 13*

20.1 Информация по свободно распространяемому и открытому программному обеспечению

Это изделие содержит компоненты программного обеспечения, которые лицензированы владельцами авторских прав как бесплатное или открытое исходное (open source) ПО. Соответствующая информация о лицензиях сохранена на бытовом приборе. Доступ к соответствующей информации о лицензиях возможен также через приложение Home Connect: «Профиль -> Правовые указания -> Информация о лицензиях».[1] Информацию о лицензиях можно скачать также на сайте фирменной продукции. (Найдите на сайте продукта модель своего прибора и прочую документацию.) Вы можете также запросить соответствующую информацию по адресу ossrequest@bshg.com или BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München – Мюнхен, Германия.
Соответствующий исходный код предоставляется по запросу.
Направьте свой запрос по адресу ossrequest@bshg.com или BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München – Мюнхен, Германия.
Тема: „OSSREQUEST“
Расходы на обработку вашего запроса будут поставлены вам в счет. Это предложение действительно на протяжении трех лет с даты покупки или же, по меньшей мере, в течение периода, на который мы предлагаем техническую поддержку и запасные детали для соответствующего прибора.

[1] В зависимости от комплектации

21 Сертификат соответствия

Настоящим компания BSH Hausgeräte GmbH заявляет, что прибор с функциональными возможностями Home Connect соответствует основным требованиям и прочим применимым положениям директивы 2014/53/EU.
Полный текст RED сертификата соответствия размещен на интернет-сайте *www.gaggenau.com* на странице с описанием вашего прибора в разделе дополнительной документации.

CE

Диапазон 2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц): макс. 100 мВт
Диапазон 5 ГГц (5150–5350 МГц + 5470–5725 МГц): макс. 150 мВт

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 ГГц WLAN (Wi-Fi): только для использования в помещениях.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA

5 ГГц WLAN (Wi-Fi): только для использования в помещениях.

The difference is Gaggenau

gaggenau.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.gaggenau.com

9002031569 (060511)
ru